



VILÁG

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam, 3568. szám

1956. augusztus 12. vasárnap

4 oldal, 20 bani

A TEBA gyár munkaközösségének válasza a temesvári Gyapjuipar dolgozóinak versenyei felhívására

A temesvári Gyapjuipar dolgozóinak augusztus 23-i versenyfelhívását mi, az aradi TEBA-gyár munkásai, technikusai, mérnökei és tisztviselői lelkesen fogadjuk és

v á l l a l j u k:

— Augusztus 23-ika, felszabadulásunk 12. évfordulójának tiszteletére az összerelési tervet 2 százalékkal túlteljesítjük.

— Az árutermelési tervet 1,5 százalékkal teljesítjük.

— Augusztus 23-ig terően felül 14,9 tonna pamut-fonalat és 5 tonna vígonyzást adunk.

— Javítjuk termékeink minőségét és pedig

— a pamut-fonalat 2 százalékkal,

— a vígony-fonalat 10 százalékkal,

— a pamut száltesztet 5 százalékkal.

— A Román Munkáspárt II. kongresszusának a munkatermelékenység növelése és az önköltség csökkentése vonatkozó irányelvét, valamint meglévő lehetőségeinket figyelembe véve augusztus 23-ig 0,5 százalékkal csökkentjük az önköltséget, ami 250.000 lej értéknek felel meg.

— A munkatermelékenységet 5 százalékkal növeljük.

— 200.000 lej tervfelüli szocialista felhalmozást adunk.

— Augusztus 23-ig 10 új szálteszt rajzminőt készítenek.

— Kiterjesztjük a komplex módszert a laminorok megvalósítását, hazánk felvirágoztatását és dolgozó népünk jólétének megteremtését biztosítják.

Mittelmann Alfréd, igazgató

Nistor Maria, pártalapszervezeti titkár

Csibi Maria, üzembizottsági elnök

Szayer Magda, IMSZ-titkár

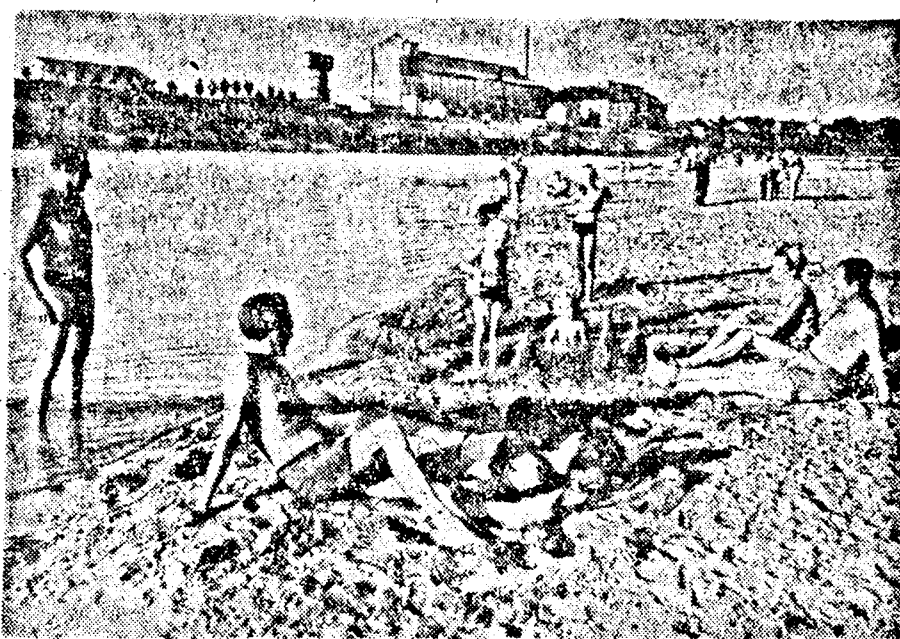
Csépelnék

Kovacs Zoltán közép néptanácsának végrehajtó bizottsága a nyári kampány elején részletes intézkedési tervet készített, amelyben meghatározta a mezőgazdasági állandó bizottság tagjainak, az összes képviselőnek és a néptanács alkalmozottaknak konkrét feladatait a nyári mezőgazdasági kampány idejére. A rendszeres irányító és mozgósító munka eredményeként az aratás befejezése után július 29-ig az összes kalászos növényt szétürítve hordták a község dolgozó parasztjai. A cséplés sajnos még nem halad úgy, ahogy kellene.

Egész más a helyzet a kollektív gazdaságban. A kollektivisták már napokkal ezelőtt befejezték a cséplést és a tarlóhántást.

A nyári kampány során több néptanácsi képviselő eredményes munkát végzett. Ezek közé tartozik Petric Mitru és Stef Iota. Mindketten példamutatóan, az első között arattak, csépeltek és elvégezték a tarlóhántást s választókerületük élénjárnak a községben.

A VÉN FOLYÓ PARTJÁN



Aradon a nyári napok szinte elképzelhetetlenek a Maros nélkül. A folyó, az aradiak számára szinte összekapcsolódott a nyár fogalmával. A hevesen tűző naptól, az utcák fojtott hősége előtt a Maros homokos partjaira, a vén folyó hullámai közé menekülnek a munkából hazatérők, a pihenőszabadságot élvező felnőttek, a vakáció hátralévő napjait számfáló kis és nagydiákok. Amint a képen látható: fürdőruhában a víz tözsomszedságában még a tűző nap sugarakkal is könnyű megbarátkozni.

Szalog járj — többet látsz

Ezt a rövid aranygyászot megtögtam magamban minden meggyőződés nélkül, amikor aktatáskámat lóbalva megindultam a Gajna csúcs felé riportárisi szándékkal. A júliusi nap, amely ugyebár nem hiányozhat egy valamirevaló júliusi riportból, tüpárnának nézte a hátamat, mert alaposan megszurkálta. Sebaj — vizsgáztaltam magam — legalább lesültem, s mire hazaérek olyan leszek, mint egy néger fogkrém-reklám. Hogy miért jó, azt nem tudom, de olykor jólesik vizsgáztatni magunkat. Geo Bogza „Körszág” című utalására gondoltam, s kerestem a Nyugati Szigetgyógysegre jellemző köveket, de csak az ut portát láttam. Ezt viszont annál bővebben. S ha csak láttam volna, de éreztem is! Alattomosan felpofozott a nadrágom szárán, csiklandozta orrcimpámat, kényelmesen elhelyezkedett homlokomban redőiben, hogy aztán a porosokból előbukkanó sós nedvekben feloldódva, szennyes lé minőségben alácsurgjon. Nem is volt az valódi oldat, hanem amolyan sátnya kolóid utánzat, amely nem is szerepel a vegytan könyvekben. Az alácsurgó kövér cseppek barázdákat szántottak arcomra, olyan voltam, mint egy selejtes zebra. Hja kérem, a lednyvásár gyönyöreireit meg kell szenvedni.

A poros ut Kishalmágyon már az emelkedő és köves szakaszba jutott. (Mégiscsak igaza volt Geo Bogzának.)

A falubeliek apró gebéket kintgattak utatársul, a kövérebbjéit bizonyára otthon tartogatták, hogy husos hátukat megkímélik a mühedvelütelektől. Ujjamat végig húztam az egyik gebé kádló ol-

Ut jegyzetek

Gajnai lednyvásár

dalbordáin, amelyek tompa xilofon-hangokkal viszonyozták szakértői ügybuzgalmamat.

— Zörög, — magyaráztam a tulajdonosnak, de ez nem volt hajlandó meghallgatni a portéka becsmérését, hanem bőbeszédűen magyarázta, hogy az ő lova a legjobb hegyászoló lo az egész vidéken, a csontvázait pedig dicsekvésképpen mutogatja, hogy mindenki láthassa, milyen erős a testalkata és különben is az ő lova Avram lencu hajdani lovának egyenesági leszármazottja, mert ez a lo, mihielyt hegyzszagot érez, szinte szárnyakat kap és légiesen, szellemen szelgöld a meredek szakadékok felett. Bevallom, szégyellem magam a zörgésre vonatkozó előző kijelentésemért, zsebre dugtam jobbkezem és megzörgettem az aprópénzt.

— Zörög — mondtam lángvörös arccal. Inf. hogy kevés. Megzörgettem a balzsebemet is. Még így is kevés.

— Mennyi? — kértem kevés szóval és sok várakozással.

— Magának nyolcvan lej, másnak száz.

— Az sok, — zörgettem ismét zsebeimet nagy lelkesedéssel, mintegy jelzve, hogy a lovas-sportot az aprópénz árfolyamával óhajtom értékelni. De a ló tulajdonos ajkbiggyesztoe nézte zörög nadrágomat. Pedig tudomására hoztam, hogy a nadrágom nem is nadrág, hanem ereklye. Ukápmától örököltem, aki egy francia gránátostól vette a waterlói ütköztől előtt egy zacskó pipadohányért. Ez a nadrág csodanadrág, mert a zsebe állandóan Napoleon képmását viselő aranypénzzel van tele...

Legyint és hátatfordít, jelezve, hogy ilyen téstát ő nem szed be. Eszembe jutott a riport első címe: „szalog járj, többet látsz” — és megindultam gyalog. A második alcim most jut eszembe. Mielőtt elfelejténém, leírom:

Füstölve csak a disznósonkát szeretem

Közben a nap elszégyelte magát előző heveskedése miatt, s diszkrétan egy felhő mögé bujt. Azonban a fejnagyságu kövek nem szégyelltek magukat, mert eltepiék a meredek utat és előszere-ttel fiamitgatták a bokákat. Szerencsére az én csontréndszeremben sincs hiba. Egy meredek kapaskodónál kíváncsi temesvári kiránduló alatt gyönyöde utólér a xilofon-gebe. A lovas barátságosan mosolygott, megkérdezte, honnan dugtam ki kíváncsiságot csápjait, s miután megtudta, hogy Aradról, elárulta, hogy a gebé hús lejté bérlete. Úgy tettem, mintha elhinném. Miért ne? Pénzembem nem került, s neki bizonyára jólesett bosszantani egy vérbeli ÚTA-szrkolót a közelgő nagy mérkőzések előkészítésének érdekében. Különben később utolértem őket, a gebé szemmel lát-ható végkimerülési diagnózissal a földön fejtengett, a tródonos hegyvidéki zamatossággal háromodott és bánta, hogy mielőtt csikóutódról gondoskodott volna, hetven lejté bérbe adta az egy-ne-ági leszármazottat. Oda a családja. A temesvári lovas pedig tőgő fejfel-lődörgött az agónizáló pára körül, akárcsak egy három-

egy Stijnja vereség után. A távolból hallottam a Párkát olókös-zörülését, érzékeny bucsut vettem az elmúlás xilofondallamu mes-gyéjére készülő gebétől és tovább mentem.

Aktatáskám mind nehezebbé vált, foganyujja apró hóhegyekről varázsolta tenyeremre és nem volt kedvem a természetet csodálni.

Ezt a vadregényes hegyvidéket különben már leírta Jókai a Szegény gazdagok-ban és utána sokan mások. A klasszikusokkal pedig nem tudok versenyezni. A Fehér forrás mellett jellegzetesen szép sziklát láttam, előkotortam jegyzetfüzetem, bejegyeztem, hogy: „Egbe-me-redő félhold alakú szikla (fél h-sáb)”, azonban pillanatnyilag negyed hasábra való sem jut eszembe erről a nevezetes szikláról. Imitt-amott zöld mohával fedett, sebzett sziklák hegyideg könnyeket sírtak, s az üdítő források mellett kirándulócsoportok pihentek.

Lassan besötétedett. Beköszön-tött a lednyvásár elhéstéje. A Gaj-na-hegy lábánál, az időjárás sze-sélyeitől árnylag védett helyen pásztortűzek világították meg az erdőt. Hát igen, — jegyeztem meg közbömbösen — ezt nevezik a természetet lágy ólénak. Sajgó lábam pihenésre négetott. Körülnéztem, s az egyik tűz mellé teleltem.

Mellettem vadászkalapos, csiz-más fiatalember heverészett és zsebkészével ügyellenül fészegelt egy makacs konzerdoboz fedelét. Válláról, vékony borszíjon, tokba kényszerített fényképezőgépet csín-gótt alá. Barátságatlanul felém fordult és tudomásomra adta, hogy amennyiben az „ő tüze” mellett óhajtom eltölteni az éjsz-kát, úgy szerezzem be az erdőből a meg hiányzó fát. A felszólítás kétségtelenül jogos volt, elvégre o-

Chivu Stoica elvtársnak, az RNK Minisztertanácsa elnökének beszélgetése A. K. Guptával, a „Hindustan Standard” című indiai lap főszerkesztőjével

Chivu Stoica, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, augusztus 4-én fogadta A. K. Gupta indiai újságíró, a New Delhi-i „Hindustan Standard” című lap főszerkesztőjét. Beszélgetésük során szóba kerültek a Románia és India közötti kapcsolatok kérdései, a nemzetközi helyzet s országunk gazdasági és politikai életének egyes vonatko-zásai.

A. K. Gupta megemlítette, hogy országunkban tett látogatása során, bármerre járt, barátai, testvérei fogadtatásban részesült és valósággal otthon érezte magát. Megelégedését fejezte ki afölött, hogy Indiával való kereskedelmi árucserének mindkét ország előnyére fejlődik. Egyben örö-mének adott kifejezést afölött, hogy a román tudomány és kultúra képviselői, akikkel eszmecsere-t folytatott, szerelnék tovább erősíteni és fejleszteni India és a Román Népköztársaság kulturális és műszaki-tudomá-nyos kapcsolatait.

Románia és India kapcsolatai

A. K. Gupta hivatkozott arra, hogy Indiát és Romániát ma nagy barátság fűzi egymáshoz s megkérdezte, hogy milyen uton-módon lehetne tovább erősíteni ezt a barátságot.

Chivu Stoica elvtárs hangsúlyozta, hogy a román nép, amely oda-adón szolgálja a béke ügyét és mindenben elősegíti ezt a magasos ügyet, meleg baráti érzelmeit táplál a nagy indiai nép iránt.

A kis és nagy országok, tekintet nélkül társadalmi és politikai rend-szerükre, ha egyesült erővel, közösen járnak el, biztosíthatják a béke fenntartását, saját haladásukat és jólétüket.

India és a Román Népköztársaság tartós barátsága még tovább fog fejlődni, mert éppen ezeken a közös érdekeken épül fel: a béke megvédéséért és a békés együttélésért folytatott harcban való együttműködésen.

Az országaink közötti barátság megerősítésének tartos alapja a kereskedelmi árucsera kifejlődése. Árucserénk volumene ma még kicsiny, de megvan a lehetőség arra, hogy tovább fejlődjen mindkét ország gazdaságának érdekében. Köz-tudomás, hogy India erőfeszítéseket tesz köolajiparának kifejlődésére. Románia például ezen a téren műszaki-tudományos támogatást nyújt-hatna Indiának azáltal, hogy szak-embereket küldene s megfelelő gé-peket és berendezéseket szállítana, amelyekre az indiai köolajiparnak szüksége van.

Ezzel kapcsolatban Chivu Stoica elvtárs megemlítette, hogy országunk felszabadulása után is hasonló nehézségekbe ütköztünk, mint amilyenekkel Indiának kell megkü-zdenie nemzetgazdaságának fejleszté-se során. Így például köolajtermelé-sünk az 1943–44-es években 3,5 millió tonnára csökkent. A külföldi kapitalista trösztök és ezek szakem-berei azt állították, hogy az ország köolajforrásai kiapadtak és Romá-

niában a köolajiparnak nincsenek többé kilitásai. Támogatásért for-dultunk a Szovjetunióhoz és testvéri segítséget kaptunk tőle. E támogatás nyomán nagy köolajtartalékokat si-került feltárunk és hasznosítanunk. Köolajtermelésünk ma eléri a 11 mil-lió tonnát. A Szovjetunió műszaki se-gítségével felépítettük köolajipari fel-szereléseket gyártó iparunkat, amely biztosítja a teljes belföldi szükséglet fedezését és jelentős mennyiséget termel kivitelle is. Egyidejűleg ki-váló szakudással rendelkező szakkadereket képeztünk ki, akik teljes mértékben fedezik szüntelenül fejlődő köolajiparunk kaderszükség-leit.

A. K. Gupta megjegyezte, hogy ezt nagyon jól tudja. Az indiaiak kellő-képpen értékelték a tavalyi New Del-hi-i vásárra kiküldött technikusok szaktudását. A kiállított román gyártmányú szonda egyike volt a ki-állítási érdekességeinek.

Az országaink közötti barátság megszilárdításának egy másik fontos tényezője — hangsúlyozta Chivu Stoica elvtárs — a kulturális és műszaki-tudományos kapcsolatok to-vábbfejlesztése.

Népeink értékes alkotásokkal ren-deleznek. Ezeknek kölcsönös beható megismerése előmozdítaná orszá-gaink kulturális, tudományos és műszaki fejlődését. A tudósok és kul-turális dolgozók, művészek, újságírók, diákok kölcsönös látogatásai értékes hozzájárulást jelenthetnek a népek közötti barátság megerősítéséhez és kifejlődéséhez.

A. K. Gupta megkérdezte, hogy a román kormány vezetői nem szán-dékoznak-e ellátogatni Indiába, Chi-vu Stoica elvtárs így válaszolt:

A kölcsönös látogatások és az or-szágok vezetőinek személyes találko-zásai természetesen nagy mértékben előmozdítják a népek közeledését, kölcsönös megismerését, a nemzet-közi feszültség enyhítését és a külön-böző társadalmi és politikai rendsze-rű államok békés egymás mellett élé-sét. Az ilyen látogatások és találko-zások megfelelnek országunk veze-tői óhajának. Reméljük, hogy a kö-zeljövőben ellátogathatunk Indiába és más ázsiai országokba.

A béke-övezetről

A. K. Gupta megkérdezte, mi a ro-mán kormány véleménye a béke-öve-zet kiterjesztéséről.

Ezzel kapcsolatban Chivu Stoica elvtárs kifejtette, hogy az RNK ko-mánya kitartó híve a békének, a né-pek jogai és függetlensége megvéde-sének.

Országunk, a többi szocialista or-szággal együtt, tevékenyen támogatja a Szovjetunió, Kína és India kez-deményezését a békés egymás mel-lelt élési politikájának előmozdítására — mondotta Chivu Stoica elvtárs. — Mi nagybarátságunk India és szemé-lyesen Nehru miniszterelnök rend-kívül nagyjelentőségű hozzájárulá-sát e magasos ügy sikeréhez.

Nehru miniszterelnök, Tito elnök és Nasser elnök brioni találkozá-sa újabb hozzájárulás volt a nemzet-közi feszültség enyhítéséhez.

Az agresszív katonai tömbök fen-nállása akadályt gördít a népek köze-ledésének és együttműködésének ut-jába, veszélyeztetli függetlenségüket és szuverenitásukat. Ennélfogva po-zitív ténynek tekintem a béke-övezet

kiterjesztését s azt, hogy egyre több állam csatlakozik ehhez az övezet-hez.

A Szezei-csatorna társaság államiosításával kapcsolatban

A. K. Guptának a Szezei-csatorna Társaság államiosításával kapcsolat-ban feltett kérdésére Chivu Stoica elvtárs így válaszolt:

A román nép meleg baráti érze-seket táplál a nemzeti felszabadulá-sukért, függetlenségük megvédéséért és megszilárdításáért küzdő arab népek iránt. Rokonszenvvel figyeljük az egyiptomi nép harcát az ország összes erőforrásainak felhasználá-sáért nemzetgazdasága fejlesztése céljából. A román nép úgy véli, hogy a Szezei-csatorna Társaság államio-sítása az egyiptomi nép törvényes jo-ga. Semmi sem indokolja egyes ko-rmányok ingerültségét a Szezei-csa-torna Társaság államiosítása miatt. Ezek a kormányok nem veszik figye-lembe az egyiptomi nép törvényes jo-gait, a többi arab nép érzelmeit. Ugy vélem, hogy Nasser elnök nyilatko-zataiban, elegendő biztosítékot nyuj-tott a Szezei-csatornán való szabad hajózás tiszteletben tartására és a volt részvényesek kártalanítására.

A gazdasági és katonai megtorlá-sal való fenyegetőzés megengedhe-tetlen beavatkozás az egyiptomi nép belügyeibe, a nemzetek jogának meg-sértését jelenti és kárt okoz a nem-zetközi enyhülés ügyének. Az ilyen fenyegetőzések megteremtethik a fe-szültség légkörét, ami veszélybe so-dorhatja a békét a világ e részében.

Az RNK kapcsolatai

a szomszédos országokkal

A. K. Gupta kérdést intézett a Mi-nisztertanács elnökéhez az RNK-nak Törökországgal és Görögországgal, valamint a szomszédos országokkal való kapcsolatairól. Chivu Stoica elvtárs kijelentette:

Országunk és Törökország között nem áll fenn semmiféle vitás ké-rdés. Diplomáciai és kereskedelmi kapcsolataink Törökországgal nor-málisak.

Ugy véljük azonban, hogy meg-va-n a lehetőség a kereskedelmi fo-rgalom növelésére, mindkét ország előnyére.

Ami kulturális kapcsolatainkat il-leli, sajnálatos, hogy megállapítanunk, hogy ezek ugyszólván nem léteznek. Mi hajlandók vagyunk elősegíteni mindazon előfeltételek megteremté-sét, amelyek lehetővé teszik az orszá-gaink közti megfelelő kulturális ka-pcsolat létrehozását.

Ami a Görögországgal való ka-pcsolatainkat illeti, — folytatta Chi-vu Stoica elvtárs — meg kell mon-danom, hogy országaink jelenleg nem állnak diplomáciai kapcsolatban egymással. Ismeretes, hogy Románia és Görögország diplomáciai ka-pcsolatait a második világháború idején a fasista Antonescu-kormány sza-kitotta meg.

A Görögországgal való ka-pcsolataink normalizálása érdekében a ro-mán kormány indítványozta a görög kormányt, hogy kezdjenek tárgya-lásokat a diplomáciai kapcsolatok helyreállításának útját álló összes kérdéseknél rendezésére.

Erre a javaslatra a görög kormány pozitív választ adott.

Igy hát a görög kormánnyal való egyetértésben román küldöttség uta-zott Athénbe a tárgyalások megkez-désére.

(Folytatása a 4-ik oldalon)

tűz körül, bár szedett-vedett és szervezett, de mégiscsak közös-ség alakult ki, tehát közösen kell a tűz táplálását biztosítanunk. Igenám, de sajgó lábam, na meg az izmaimban felgyülemlett opti-kailag aktív tejsav miatt most az egyszerű (becsszóra csak most az egyszerű) — blicceltem.

— Ugy látom, hogy maga fény-képzés, — kezdtem előadásomat a munkavállalás eloddzása érdeké-ben. — Ismerek egy aradi fény-képzést, aki a cigarettacsomagot is csak vörös fényben nyitja ki, mert attól tart, hogy különben megszabad.

A hatás nem maradt el. A he-verésző füzüldajdoson, konokul be-ri-glyeztet ajka kitérült, s a tűz fé-nyében megcsillogtak ezüstbe öl-töztetett metszőfogai.

— Tehát aradi az elutazós? Az már más — nyugtatott meg. — En is dolgoztam ott, szép város. Hej Georgehe, rohani járt, — nógatja a tisztársulds egyik tag-ját, ellentmondást nem tűrő han-gon. Es Georgehe, egy behemót kamasz — szó nélkül elindult.

— Szóval még a cigarettát is félti a fénytől? Nem rossz — bó-lint elismerően.

Ereztem, hogy most rajtam van a sor.

— Milyen gépe van? — kérdez-tem.

— Leika, Leika — mondja két-szer is a nagyobb nyomatlak ked-véért.

Elkértem a gépet, kinyitottam a tokot, a sötétben pillanatok alatt meggyőződtem arról, hogy egy ócska Agfa Kodakot bámulok nagy szakértelemmel, majd dicsimnu-szokat zengve a Leika gépekről, visszaadtam a dobozt.

Szó szót követelt, legújabb ts-merősm röpké félóra alatt el-mondta önéletrajzát, különös páthosszal ecsetelve viselt hőste-lét. Tudomásomra hozta, hogy a mikor kedve szottyan, különböző álnevek alatt verseket ír és ezri költőtársai irigylkedve tisztelik. A lednyvásárra is csak azért jött, hogy a gajnai csúcsról megé-nekelje a napkeltét, amely egydül-álló a világon... Meg kell hagyni, általában nagyon szépen lodított.

Az előadást idillitkusan aláfűs-tölte a zöld fadarabokból dradé fojtó füst. Nagyközt köhögtem, dörzsölgettem álmos szememet, majd azzal a biztos tudattal, hogy testemet az állandó füstölés más-napra is tartósítja, aktatáskámat kineveztem fejpárnának és ringa-tás nélkül elaludtam. Azt álmod-tam, hogy egy nagy füstölőben vagyok, disznósorkai minőségben, s ezt nagyon szeretem (csak füs-tőlve).

Kóthai Tibor

Az olvasók várják azt a nagy
egényt, mely egységes képbe fog-
alja majd a forradalmár író mű-
vészi fejlődésének útját, mondani-
alóit, harcos élete gazdag ta-
szálatait.

VERSENY

A fény hőmpölygött, mint a tengerár,
Befolyt parkot, utcákat és teret,
A nap egy percre, mint a sasmadár
Megállni látszott a város felett.

S mint tört korsóból a víz, kiömölt
Fénye kemény izmokra folyt alá,
Kerékpárosok rajzolták a kört
S a pedált nuomta sok-sok ifju láb

Minden arcon a győzniakarás
Lángja égett és a kigyult szemek
Tüze, akár a felszított parázs

Lángolt előre, a távot lemérni,
Mert minden ifju előtt az lebeg:
Győzni és dicsőn a célba érni!

RÓZSA ALIZ

Keményebb mint az érc

*A vasbilincset megeszi a rozsda,
a köteleet szétrágja az idő,
de a jószág guzsalyát szét nem téped.
Keményebb, mint az érc, —
S nehezebb, mint a kő.*

A kommunista tett

Nagyot, szépet alkotnak valahol,
miből öröm kél, ami példa lett,
— nem lehet más — az kommunista
[tett.

teri figyelmeztetést, a házi szabályzatot.

— Kőtelek minden hónap elején házbért kifizetni, ez a legfontosabb, hogy este tíz előtt hazajönni, zajos mulatásnak helye nincs, a házban tilos megvitatni a

Es Házi bácsi birtokába vette
bödét.
Anyám halkabban folytatta:

— Ugy se akad erre lakó, m
nadjon egész nyugodtan s ha fáz
beián hozzánk a ház körül kan ar

Igy került Házi János az udvarba.
Az volt gyermekkorom legszebb

Ha nem akadl foglalatossága, ősz szegyejtötte a gyerekeket, vizet tött a mosdótálba, hajót csinált

üres gyufásdobozból, sorra felgyújtotta. Csillogó szemmel figyelte, hogyan égnek le, süllyednek el a cs

tahajó-gyufásdobozok. Máskor ped
mesélt. Még a ravaszkásan hunyog
gó szeme is mosolygott, ha siker
megnevetetni bennünket.

Egy nyárvégi délutánon me-
jött Rudolf ur, a háztulajd-
nos. Ahogy átment az udvaron, sz-

kozódott, hogy tönkretettük a házat.
Anyám leszámolta a házbérek

Házi bácsi bódéjából kihallatszik
a fékevesztett, szabad gyerekkacaj:

— Mi van ott? Felgyujtiák a házát. — Hogy merre a gyerekeket oltogatni?

— A, szóval így? — támadt ismét anyámra. Hájtól benőtt szeme vér

borult s tokájá remegett. — Maga a hátam mögött üzleteket, fióküzleteket csinálnak, hasznol huznak jóindulatomból. Mit keres itt? Török karodjont — ordított Házi bácsina.

A házbeliek kigyúltak az udvarra az emeletről pedig Rozárdi nagyság nézett le gunyosan, kárörvendően.

Visszatért Rudolf ur, három k
vácsmossal a nyomában.

— Dobogának mindent ki innen —
parancsolt a bódéra mutatóval, —
a vén tolvajt meg rugják ki a ház-
ból.

— Magukat is kirugom, ne félje-
— fenyegette meg anyámat. — Meg-
mutatom maguknak, hogy ki vagy-
ék. A törvényt szakaszlom a nyá-
kukba.

Saját hangjától megittasodva o-
dított s az eredménnyel megelé-
ve járkált jött-ment az udvaron.

Azóta volt már szebb játékomból is, de többet nem játszottam olyan

kat, nem tudtam többet úgy nevetni.
Hiányzott Házi bácsi összeasztott ké-
zének, bánatban is nevető szeméne-
simogatása.

Mit nem adnék azért, ha most
élne, nem szűgyenkezném, ha
szívom csófolja, fülme 1

Pártélet

Termelési kérdés a vezetésválasztó közgyűlés homlokterében

A pankotai Rásáritul hajlított butorgyár pártalapszervezete az elmúlt napokban tartotta meg beszámoló- és vezetésválasztó közgyűlését. A büro tevékenységéről szóló jelentés után a párttagok és tagjelöltek a bírálat és önbírálat szellemében elemezték az alapszervezet tevékenységét, azt, hogyan mozgósította a dolgozókat a II. pártkongresszus irányelveinek megvalósítására.

A gyűlésen kint, hogy a büro foglalkozott a kongresszus dokumentumok ismertetésével. A pártoktatáson kívül külön tanulmányi köröket szerveztek, ahol a mérnökök, technikusok és más szakemberek tanulmányozták és szemináriumokon beszéltek meg a dokumentumokat. Az alapszervezet nyílt gyűlésén, a kongresszus határozatainak szellemében, elemezték a termelési kérdéseket és a gyár sajátosságait figyelembe véve intézkedési tervet készítettek. Ennek alapján irányította az adminisztratív vezetését is.

Az intézkedési tervben számos olyan fontos kérdés szerepel, mint a termelési terv három százalékos teljesítése, az önköltségi ár 5 százalékos csökkentése a munkatermelékenység 1,5 százalékos növelése, stb. Erre azért is szükség volt, mert az 1955. évi globális tervet mindössze 95, az árutermelési tervet pedig csak 92 százalékban teljesítették. Ez természetesen annak tulajdonítható, hogy Sone Dumitru főmérnök, Linder Vilmos, a termelési szolgálat főnöke és Adelmann Antal főmester nem szervezte meg észszerűen a termelési folyamatot. Nagy volt a munkaerőhiány, nem használták ki a gépek termelékenységét, hiba volt a munkafegyelem.

Az alapszervezet foglalkozott a termelési kérdéseivel s az adminisztratív vezetését a munkafolyamatok megváltoztatására irányította. Az üzemi bizottságot a szocialista verseny alapos megszervezésére, nyilvántartására ösztönözte. Az üzemi bizottság megajánlotta tevékenységét ezen a téren. A munkások 84 százaléka szocialista versenyben dolgozik, ebből 69 százalék brigádokban tevékenykedik. Jobban kihasználják a gépeket s javult a munkafegyelem is. A vállalt tervteljesítést jóval túlszárnyalták. Ez év első felében a globális termelési terv 109, az árutermelési terv pedig 112 százalékban teljesítették s jelentősen túlhaladták a munkatermelékenység növelése terén vállalt kötelezettségeiket. Az első évnegyedben az egy alkalmazottra eső termelékenység 111 százalék, az egy munkásra eső termelékenység pedig 112 százalék volt. Ez azt jelenti, hogy vállalásaikat jóval túlhaladták. Ugyanebben az időben az egy alkalmazottára eső átlagjavadalmazás 1,06, az egy munkásra eső javadalmazás pedig 1,14 százalékkal növekedett. Jelentős eredményt értek el az önköltségi ár csökkentésében is.

A beszámolóból, és a hozzászólásokból kint, hogy az alapszervezet nagyobb eredmények elérésére mozgósíthatja volna a dolgozókat. A lehetőségek sokkal nagyobbak, de az

alapszervezet büroja megelégedett a részleg eredményekkel. Nagyon helyesen mutatott rá Munteanu Pavel I, hogy az alapszervezet büroja keveset foglalkozott a termelési kérdéseivel. „Ez a magyarázata annak, hogy a hónap első heteiben lanyhán megy a munka. Ez a hétévi hajrá vonja maga után. Nagy a hiba a munkafegyelemben, — folytatja — számos dolgozó munkaidőben foglalkozik magánügyeivel s így sok ember-óra vesz el a termelésből”.

A büro részéről önelégültség mutatkozik a termelési kérdések iránt. Így például, az első negyedében elmulasztották a termelési kérdések kiértékelését alapszervezeti gyűlésen — noha erre szükség lett volna. A büro nem irányította kielégítően a tömegszervezeteket sem, különösen az IMSZ-t és a szakszervezetet. Nem elemezték alapszervezeti gyűlésen a tömegszervezetek tevékenységét, habár ez a második negyed munkatervében is szerepelt. Ezáltal, ezek a szervezetek nem mozgósítják elég következetesen tagjaikat a termelési fokozására. Az alapszervezet büroja a technikai iroda és az üzembizottság irányítását szintén elhanyagolta. Így, a beérkezett 33 ajánlás és észszerűsítési javaslatból csak 17-et fogadtak el. A büro nem kísért figyelemmel, hogy miért nem fogadták el és miért nem alkalmazzák a további 16 javaslatot, noha a számítások szerint ezek 21.170 lej megtakarítást jelentenek a gyárnak.

Amin a gyűlésen is kint, a hibák onnan erednek, hogy az alapszervezet büroja nem mindenkor volt hivatalos magaslátán, hiányzott a kollektív munka, a kollektív vezetés. Voltak bürotagok, — mint például Munteanu Pavel I — aki elfoglaltságára hivatkozva hiányzott a bürotagokból. Így, az alapszervezet titkára kénytelen volt egyedül dolgozni, intézkedni.

Kint, hogy a párttagok sem segítik eléggé a bürot. Többen — mint például Litvak Ilona, Moț Constantin és Kubicza Erzsébet gyakran hiányoznak a közgyűlésekről. Ezek az elvtársak, ha meg is jelennek a gyűléseken, nem vesznek részt a vitában, nem segítik az alapszervezetet a különböző kérdések megoldásában. Litvak József, Kristofi Milan, Bonczos Sándor és mások tartózkodnak a hozzászólásoktól.

A pankotai Rásáritul butorgyár alapszervezetének új büroja vonja le a tanulságokat a beszámoló és vezetésválasztó gyűlésen elhangzottakból és javítja meg az alapszervezet munkáját. Irányítja és vezesse a tömegszervezeteket, hogy azok valóban betöltsék hivatásukat; mozgósítsák és aktivizálják a párttagokat. Minden párttagnak kötelessége cselekvően kivenni részét a termelési kérdések megoldásából.

Usca Nicolae,
a rajoni pártbizottság tagja

Bíráló cikkeink nyomán

Elfogadták a bírálatot

Lapunk július 24-i számában „Amikor az igazgató lebecsült a pártszervezet szerepét és bábrán nyugszik” címmel pártélet-cikk jelent meg, amely megírta az Apróz helyi kereskedelmi szervezetet, Szatmári József igazgatót, a vállalat egész vezetésének és adminisztratív személyzetének tevékenységében észlelt hibáit. A cikke a pártalapszervezet büroja választott szerkesztőségünknek.

Megírták többek között, hogy az alapszervezet közgyűlésén vitatták meg az említett cikket s a párttagok állásfoglalást a hibákkal szemben. Javaslataikkal gazdagították a hibák leírásának érdekében összeállított és megvitatták az alapszervezet elé terjesztett intézkedési tervet.

Szatmári József igazgató az alapszervezet közgyűlésén ígéretet tett, hogy mielőbb felszámolja hibáit.

A cikke küldött válaszelelvén azt is megírták, hogy az adminisztratív vezetés egyéves intézkedést fogad-

natosított azok ellen, akik megsértették a munkafegyelemet, vagy más visszaélést követtek el. Lengyel Béla tisztviselő ügyét például — aki különböző egységek nyilvántartásának elkészítésével havonta 700—800 lej külön jövedelmet biztosított magának és azonosítván „összehangolta” az egységek számadatait a könyvelőség kimutatásaival — letárgyalta az elvtársi bíróság és felbontották munkaszervezetét.

Felföldi Dezső, Dronca Pavel és Márton Lajos ügyét — akik súlyosan megsértették a munkafegyelemet — átadták az ügyésznek.

A válaszelelvén felsorolták még egyéb intézkedéseket is, amelyek a hibák és fogvatartások felszámolását célozzák. Általában kiütnék a levélből az, hogy az Apróz helyi kereskedelmi szervezet alapszervezete és a vállalat adminisztratív vezetése megszervezte a bírálatot, melyre hűhajtó elemeket a fennálló helyzetet és kemény harcot indított tevékenysége megváltoztatására.

Könyvbarátok figyelmébe!

A rajoni központi könyvtár (Kulturpalota, telefon 10—15) és a gyermek, valamint ifjúsági könyvtár (Köztársaság utja 89) különböző nyelvű irodalmi, ideológiai, tudományos, technikai, stb. könyveket kölcsönöz az olvasóknak. Beiratkozás díjmentesen történik a személyazonosság igazolvány, iskolásoknak az iskolai igazolvány alapján.

Az olvasóteremben naponta újságok, folyóiratok és a könyvtár dokumentációs alapjának kötelei tanulmányozhatók. A rajoni könyvtár naponta 10—14 és 16—20 óra között látogathatók, vasárnap 10—13 óra között, az ifjúsági könyvtárat pedig naponta 10—13 és 16—19 óra között.

Javithatatlan ?!

hogy felkutatása még egy geológus csoportnak is munkát adott volna. Amde a horkolás (erről az egyről se-hogy sem tud leszokni. Milyen kár!) elárulta. Buza bácsi (dicsőretekre legyen mondva) felfedezte.

— Gyere le, te főlógos, az istenfájd — kiáltotta felháborodva. — Nem törődnek veled — ha nem dolgozol, nem kapsz fizetést, — de ott áll a gép... te lelketlen.

— Ne papoljon nekem — emelkedett hűsünk félvállra — nekem nem kell a mester, nem is fogadom el amit mond, én azt csinálom, amit akarok.

— Hozom a tűzoltókat te, te — megrögzött Buza bácsi — leloccsoltaték, ha nem dolgozol.

Heinrich nyilván érezte, hogy némi igaz van az öregnek, így hát könyörgésre fogta a szót:

— Hagyjon még aludni Buza bácsi, olyan álmos vagyok, hogy...

— Nem szégyelled magad! Elváród, hogy mások dolgozzanak helyetted. Milyen fiatal ember vagy te! Gyere, munkáld meg, mert...

— Mer? — huzta meg a vállát Heinrich,

— mert, mi lesz? Na csak vizsgáljon magára, mert majd megmutatom én, hogy ki vagyok!

A vitaközlés közben elkerült szemét az áom és Heinrich viszázatát a lyukasztó géphez.

Buza bácsi türelme végehez ért. Duzzogva követelte Czernák Antalt csoportvezetőtől, hogy akár száz új munkással is együtt dolgozzon csak ettől az egy régiótól (három — négy éve dolgozik itt Heinrich) szabadulást meg. Mert szerinte ez a fiatal szakmunkás JAVITHATATLAN.

Nem fog rajta a jó ez, semmibe veszi az öregbét, a felettesi tanácsát.

Czernák is próbált a „lelkere beszélni” Heinrichnek, de eredménytelenül. Így került az ügy az osztály vezetőjéhez, Molnár Bálint elvtárhoz.

— Elhiszed fiam, hogy szegyelem magam — így Molnár. — A nagyapád itt dolgozott a gyárban, mester volt, apád is itt nőtt fel, ma a gyár egyik jó munkása. Nekem barátom. Csak téged szégyel már az apád is, az üzembizottság is, meg én is. Te vagy az osztály főlógosa. Hát szép dolog ez? Elég jó szakmunkás vagy és naponta mégis csak 1—2 órát dolgozol. Átlagzod a munkásokkal, így mutatod „példát” a többi fiatalnak.

Szépen beszélt Molnár Bálint, de Heinrich kevés biztatást szót mondott. S amikor elhagyta az irodahelyiséget, első útja Czernák Antalhoz vezetett.

— Hallja elvtárs! — figyelmeztette a nála nál mintegy 15—20 évvel idősebb csoportvezetőt — én csak annyit mondok munkásoknak: ne áruklodjon utánam a szakíróvezetőnél, mert baj lesz a dologból!

Es azután is folytat-

ta a versengést a lógásban. Néhány nappal ezelőtt a termelési értékeket a munkások megállapították, hogy a júliusi globális tervet 100, az árutermelési tervet 116 százalékban teljesítették, legjobban Nádudvari Lajos 165, Silvasan Victor 245, Chelcan Cornel 267, Szűcs Eva pedig 184 százalékos teljesítéssel dolgoztak. Azután a hozzászólások következtek.

— A tervet Heinrich nélkül teljesítettük — mondták többen. — Ó édeskeveset segített. Sőt, rossz példájával inkább visszafelé huzta az osztályt. Javaslom-

Levelek a szerkesztőséghez

Javítsák meg a jégellátást!

Amikor annakidején az üzemi bizottságok megkapták a felszólítást, hogy írják össze a jégellátásra jelentkezőket, a korlátozott számú helyek jérése már foglalt volt. Persze, azok, akiknek már nem jutott hely az előzetési táblázatban, ugyancsak irigyelték szerencsésebb társaikat. Pedig, ha tudták volna...

Az utóbbi hetekben — különösen amióta a hóhullám megérkezett — túlságosan gyakran fordul elő, hogy egyáltalán nincs jég. Még azoknak a ritka napokon is, amikor feltéhetőleg sem a termelésben, sem a szállításban nincs fennakadás, a legforróbb déli órák idején hozzák a jéget — félre olvadva.

A sajtó nem most foglalkozik először ezzel a kérdéssel, de mindezt ideig eredménytelenül. Idősebb, hogy az illetékesek felfigyeljenek a jégellátásban tapasztalható hibákra. Az Alimentara azzal, hogy visszatéríti a le nem szállított jég árát, még nem kárpótolta az előfizetőket a megromlott élelmiszerért.

László Endre,
levelező

Miért drágult a joghurt?

Az utóbbi időben a falatozóknak megrágták a joghurt. Az eddigi 65 bani helyett most 75 banit kell fizetni érte. A drágításra egyáltalán nem lehet indokot találni. A tej ára változatlan. A joghurt minősége pedig nem hogy javult volna, sőt egy idő óta romlott. Igaz, ez nem a készítői hibája, ugyanis sok helyen csak olyan joghurtot lehet kapni, amely már több napig állt a kirakatban s élvezhetetlenné savósodott.

Több esetben észrevettem, hogy a villanygyár dolgozói, amikor az utcai villanyegőket kicserélik, a rossz egőt egyszerűen földhözvágják és otthagyják szilánkokban. Ezt nemcsak a félreeső utcákban teszik meg, hanem a város központjában is.

Ez a módszer helytelen, nemcsak ezért, mert valamely meztől járó gyereknek felhajtja a lábát — amit szintén tekintetbe kell venni —, hanem azért is, mert a villanykörtét összegyűjthetnek és átadhatják a DCA-nak.

Ugyancsak a villanygyár dolgozói tették meg nem egyszer, hogy a villanypóznákat előlőkhöz erősítették. Ezáltal, a legtöbb esetben, a fa pusztulást okozták. Pedig az utcai fák nem azért ültették, hogy kiszáradt lombokkal pompázzanak csak azért, mert a villanypóznák megerősítésére használják fel. Inkább használjon a villanygyár ott, ahol szükség mutatkozik, támaszlopokat.

Bradu Dumitru,
levelező

Olvasd és terjeszd a „Vörös Lobogót”, az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néplapács lapját.

JEGYZÉK

Készülődés a bajnoki idényre

Az aradi csapatok szorgalmasan készülődnek a bajnoki idényre. A labdarúgó bajnokság „A”-csoportjában ugyan már megkezdődött az őszi szezon, az aradi textilgyári csapat — amely az első fordulón szabados — majd csak augusztus 19-én kapcsolódik be a küzdelembe. Így a Fl. Rosie UTA ma, vasárnap délután 6 órakor edzőmérkőzést játszik az ugyancsak alaposan készülő aradi vasutasokkal, akik majd augusztus 26-án játsszák első bajnoki mérkőzésüket. A Progresul pályán lejátszása kerülő mérkőzés előtt az aradi Progresul ICA kézilabdázói előkészületi meccset játszanak az augusztus 19-én kezdődő őszi fordulótól és ezáltal a temesvári Energia-Technometal csapattal mérkőzhetnek össze erejükért.

A „C”-csoport első fordulója

A labdarúgó bajnokság „C”-csoportjában az első forduló során az aradi Energia-Constructorul a craiovai Energia-Constructorulal mérkőzik. Az érdekesnek ígérkező találkozót vasárnap délelőtti 10 órakor bonyolítják le a Progresul sporttelepén. A mérkőzés előtt háromnegyed 9 órakor a zombolyai Recolta és az aradi Fl. Rosie FEBA női kézilabda csapatai játszanak minősítő meccset.

Az Európa körüli kerékpáros körverseny

Az Európa körüli kerékpáros körverseny harmadik szakaszát Udine és Trento között 220 kilométeren bonyolították le és a versenyt az olasz Fallarini nyerte 5 óra 49:44 mp.-es időeredménnyel a francia Wasko és az osztrák Mascha előtt. A román versenyzők közül Ion Vasile nagy sikert ért el: a negyedik helyen végzett 5 óra 50:12 mp.-es időeredménnyel.

Három versenyszakasz után az egyéni összetett versenyben az olasz Fallarini vezet 15 óra 41:36 mp.-el az osztrák Christian előtt. A csapatversenyben Olaszország, Ausztria, Hollandia a sorrend három versenyszakasz után.

A szovjet népek nagy szpártákiája

Teljes lendülettel folytatódna a küzdelmek a különböző sportágakban a szovjet népek nagy sereg-szemléjén. A labdarúgó mérkőzések során Moszkva csapata Bjeleoruszka ellen 5:1 arányú győzelmet ért el. Gruzia 4:2 arányban legyőzte Örményországot együttesen, Ukrajna pedig 4:1 arányban nyert Azerbajdzsán ellen. Az etelikei versenyek során a fiatal Galina Bisztrova legyőzte a világcsercestartó Vinogradovát a női távolugrásban. Bisztrova eredménye 603 cm. volt. A férfi távolugrásban Oleg Fedosjev nyert 750 cm.-el. Nagyszerű eredmények születtek a súlyemelésben is: a félközsúlyban Feodor Bogdanovskij 134 kilós eredménnyel (a nyomásban), a félnehézsúlyban Arkadie Voronov pedig 143 kilóval (a szakításban) új világcserceeredményeket értek el.

Néhány sorban

Bukarestben a visszavágó román — angol viláblabda mérkőzés nagy arányú román győzelemmel végződött: a román csapat ezúttal 10:1 (4:1) arányban győzte le ellenfelét. A moszkvai Locomotiv labdarúgó csapata Winnipeg városában Manitoba tartomány (Kanada) válogatottjával mérkőzött és 10:0 arányban győzött.

Oszlóban megtartott atlétikai versenyen a norvég Boysen 1:46.4

mp.-el az idei legjobb eredményt érte el a 800 méteres síkfutásban.

Belgrádban játszottak le a jugoszláv — kínai válogatott labdarúgó mérkőzést, amelyet a jugoszlávok 4:0-ra nyertek. A félidőben 2:0 volt az eredmény.

A tiranai Dinamo labdarúgó csapata Csehszlovákiában vendégszerepel és a Baník Kladno együttese ellen 3:3 arányú döntetlent ért el.

Rádióműsor

Vasárnap, augusztus 12.

BUKAREST I. 7.15: A Scintea vezércikke. 7.30: Román könnyűzene. 8.30: Gyermekszínház. 9.30: „Könyvnyüzene. 9.45: Mindenről — mindenkinél. 10.45: David Ojstrah hegedűl. 11.20: „Könyvnyüzene dallamok. 11.50: Népszerű operazene. 12.15: Zenei mozaik. 13: Hírek. 13.15: Moszkva beszél! 14: A mezőgazdaság élenjáróinak. 14.35: Kívánság-hangverseny. 15.39: Hangverseny. 16: Ilyen nálunk a dal és a tánc. 6.30: Falurádió. 17.15: A rádió esztrádzenekara. 17.45: Zene. 19.30: Színházi előadás. 21.30: Esztrádhangverseny. 22.15: Negyedóra Eddi Fischer énekessel. 22.30: Sport. 22.45: Híres tangók. 23: Hírek. 23.10: tánczene.

BUKAREST II. 7: Reggeli hangverseny. 7.50: Hírek. 8.20: „Szép vagy, hazám”. 8.40: Könyvnyüzene. 9: Népi hangverseny. 9.30: Maria Tănase énekel. 10: Politikai jegyzetek. 10.50: Ana Lugojana, operett. 12.30: Törödékek Manon Lescaut-ból. 12.45: Román népi táncok. 14: Sajtószemle és hírek. 14.30: Rádiomagazin. 15.30: Hírek. 16: Népi hangverseny Mozart műveiből. 17: Könyvnyüzene. 17.15: Kívánság-hangverseny. 17.45: Meglepetés-hangverseny. 18.30: Kulturális album. 19.30: Közvetítés a petrozsényi Minerul-életről. 20: Esztrádhangverseny. 21: Tánczene. 22: Hírek, sport hírek. 22.15: Nagy előadók: Enrico Caruso. 23: Szimfonikus hangverseny. 23.55: Tánczene.

BUDAPEST (KOSSUTH). 9: Zenes fejtörő. 10.10: Ismerkedés a Kossuth-rádióval. 11: Legújabb lemezeink. 11.30: Világjáró mikrofon. 13: Hangverseny vasutasok kívánság-szerint. 14.15: A rádiózenekar hangverseny. 15.10: Verdi-dalok. 16.15: Vasárnapi album. 16.30: Újra jött hon a rádió tánczenekara. 19: Közvetítés labdarúgó mérkőzéséről. 20.30: Széltelvi asszonyok, Mikszáth regénye. 22.30: Bemutatjuk legújabb könnyűzenei felvételeinket. 23: Zenei kari hangverseny.

BUDAPEST (PETŐFI). 11: Szimfonikus zene. 12.30: Szatira. 13.55: A soproni művelődés múltja, jelene és jövője. 17.40: Saljapin énekel. 18.40: Mai költők gyerekekről. 19: Hanglemez. 20.45: Tánczene.

Időjárás

Augusztus 12-én, vasárnap változó felhőzet, helyi esőkre hajló idő várható. A hőmérséklet kissé csökken, napközben 22—26 fok között, éjszaka 15—16 fok között lesz. Mérsékelt, napközben erősödő szél.

A következő 2 napon változó idő várható, a hőmérséklet nem változik lényegesen.

Közlemények

A központi LOTO e heti, augusztus 10-én kihúzott nyerőszámai: 15, 6, 42, 60, 18, 49, 32, 85, 16. Az országos nyeremény 1.973.793 lej.

★

Ma filmszínházainkban

Dózsa György: augusztus 17-ig: SCIUZIA. — Nicolae Balcescu: augusztus 17-ig: AZ UTCAN TÖRTÉNT. — Herbák János: augusztus 12-ig: BEL AMI. I. L. Caragiale: augusztus 12-ig: KALAND A KASTÉLYBAN. Ifju-

sági: augusztus 12-ig: HAMLET. Solidaritatea (Gáj): augusztus 12-ig: PAPA, MAMA, O ES EN. Maxim Gorkij (Mikela): augusztus 12-ig: VERES ÖRÖKSEJ. Ilie Pintilie CFR (Gradište): augusztus 12-ig: DENEVER.

Chivu Stoica elvtársnak, az RNK Minisztertanácsa elnökének beszélgetése A. K. Guptával, a „Hindustan Standard” című indiai lap főszerkesztőjével

(Folytatás az 1-es oldalról)

Meglepetésünkre azonban, amikor már valamennyi kérdésben megegyezésre jutottak, akkor a görög kormány javasolta a tárgyalások elhalasztását néhány hétre.

Mi sajnáljuk ezt s kifejezzük azt a meggyőződésünket, hogy a közeljövőben eljutunk a diplomáciai kapcsolatok helyreállításához Görögországgal, annál is inkább, mivel ez összhangban áll mindkét ország érdekeivel.

Ami a Román Népköztársaságnak a szomszédos országokkal való kapcsolatát illeti, ezek a kapcsolatok a lehető legjobbban. Az országaink közötti kapcsolatok utópisztu, a szocialista országokra jellemző kapcsolatok.

Országunk, valamint a Szovjetunió, a Bolgár Népköztársaság és a Magyar Népköztársaság között a minden ténen való együttműködésen és kölcsönös segélynyújtáson alapuló testvéri kapcsolatok állnak fenn.

Az RNK és a Jugoszláv SZNK között szinte baráti kapcsolatokat jöttek létre, amelyek egyébként kifejezésre jutottak a J. B. Tito elnök vezette jugoszláv kormányköltségvetésben, amelyben az országok közötti együttműködésről és a Jugoszláv SZNK-ban.

Az országunk és a Jugoszláv SZNK között aláírt gazdasági egyezmény, ugyancsak egész sor más egyezmény — hajózási, szállítási, stb. megállapodások — megvalósulása kielégítő mértékben folyik, országaink érdekében.

Előkészületben van egy hosszulejratú gazdasági és egy kulturális egyezmény megkötése. Most tanulmányozzuk egy dunai vízterület közös építését, amely országaink népgazdaságának fejlesztésére szolgál majd s előmozdítja népeink testvéri kapcsolatainak még szorosabbra való fűzését.

A népi demokratikus rendszer állandó fejlődéséről és megerősödéséről

A. K. Guptának a népi demokratikus rendszer fejlesztésével kapcsolatban feltehető kérdésre válaszolva Chivu Stoica elvtárs kifejtette, hogy a román nép évszázadokon át elszántan, keményen küzdött a szabadságért és a demokráciáért. Igazi függetlenségét és szabadságát —

a nép sok igaz fiának élete árán — csak 1944 augusztus 23-án vívta ki. Ezért népünk méltán és teljesen indokoltan tekint a legkiemelkedőbb vívmányának a népi demokratikus rendszert.

Ki kell domborítanunk, hogy a szocialista demokrácia annyit jelent, mint megteremteni a kedvező előfeltételeket a legszélesebb néptömegek számára, arra, hogy részt vegyenek az ország gazdasági és állami életének vezetésében, az egész népet érintő kérdések megoldásában; a szocialista demokrácia azt jelenti, hogy hűségesen tiszteljük a népet, amely képviselői útján juttat kifejezésre.

A népi demokratikus állam, amely beiktatta alkotmányába az összes nemzeti kisebbségek egyenjóságát a román néppel, biztosítja az összes feltételeket a nemzeti kisebbségek gazdasági és társadalmi-kulturális fejlődéséhez.

Sokan azok közül a német eredetű árampolgárok közül, akiket a visszavonuló fasiszta csapatok elragadtak otthonaikból, most visszatértek az RNK-ba. Ezek ugyanolyan jogokat élveznek, akárcsak a román nemzetiségű állampolgárok és visszakapták a távozásukkor elhagyott javikat.

Chivu Stoica elvtárs a továbbiakban hangsúlyozta, hogy az állam vezető szerveinek munkája kollektív jellegű volt és ma is az. Ez abból a felfogásból és akcióegységből fakad, melynek alapjai harzán politikai vezetőrejeknek, a Román Munkáspártnak az elvei.

Népi demokratikus államunk, természetesen, fiatal állam. A fejlődése során megnyilvánuló fogatékosságokat a tömegek segítségével kiküszöböljük. Mi megerősítjük a népi törvényességet és állandóan szem előtt tartjuk a nép érdekeit.

A. K. Gupta megköszönte a felvilágosításokat, amelyek lehetővé teszik, hogy még világosabban ítéhesse meg országunk eredményeit. Elbeszélgettem a Bákó tartományi néptanács egyik vezetőjével — mondotta a továbbiakban — és megállapítottam, hogy a néptanácsoknak rendkívül széles hatáskörük van igen sok kérdésben, ami nagyon egészséges, demokratikus elv. Amikor megkérdeztem a tanácselnököt, hogy a helyi milícia a tanács ellenőrzése alá van-e rendelve, azt válaszolta, hogy nem.

A. K. Gupta azt kérdezte ezután, hogy mik a további kilátások ezzel kapcsolatban: a néptanácsok ellenőrzése alá lehetne-e rendelni például a helyi miliciát?

Chivu Stoica elvtárs leszögezte, hogy az új, demokratikus alapokon történt államszervezés során, amíg a megfelelő káderek kialakultak és tapasztalatokat szereztek, számos helyi

szerv részben a központi vezetés alá volt rendelve. Amilyen mértékben a helyi káderek tapasztalatokat szereztek, olyan mértékben szélesedett mindegyiknek a néptanácsoknak, az államhatalom helyi szerveinek a hatásköre. Így például néhány év óta a tanügy, a kereskedelem, a helyi ellátás és egyebek a helyi szervek vezetésére alátartoznak.

A helyi szervek helyes irányú tevékenységének biztosítása természetesen megköveteli a központi intézményekkel való kapcsolatokat. Ezeket a kapcsolatokat a kormány határozata, a néptanácsok ügyosztályainak szervezési és tevékenységi normái alapján teremti meg; a központi intézmények műszaki segítségével nyújtanak a néptanácsoknak és ellenőrzik tevékenységüket, hogy az egész országban egységes politika valósulhasson meg.

Ami a miliciát illeti — folytatta Chivu Stoica elvtárs —, éppen ezekben a napokban írták alá a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének törvényerejű rendeletét, amelynek értelmében a milícia szervei alá vannak rendelve mind a területileg illetékes néptanácsoknak, mind a hierarchikusan fölöttes miliciaszerveknek, illetve a Belügyminisztériumnak.

A. K. Gupta elmondta, hogy India jól tudja, milyen keményen harcolt a román nép a régi rendszer megváltoztatásáért. Az indiai nép nagy érdeklődéssel figyeli Románia előrehaladását a szocializmus építésében. A Hindustan Standard című lap például — melynek főszerkesztője — külön számot szentelt Romániának.

A szocialista országok közötti kapcsolatok

A. K. Gupta indiai újságíró ezután azt a kérdést intézte Chivu Stoica elvtárhoz, hogy mi a véleménye a délkelet-európai szocialista államok esetleges föderalizálásával kapcsolatban. Chivu Stoica elvtárs rámutatott, hogy egyes nyugati körök ilyen híreket terjesztenek, azzal a nyil-

vánvágó céllal, hogy diverziót és zavart keltsenek a közvéleményben. Ez a probléma nem vetődött fel sem nálunk, sem a többi szocialista országban.

Minden államnak — mondotta a továbbiakban Chivu Stoica elvtárs — megvan a maga nemzeti jellege. A szocialista államok független, szuverén államok, egymás közti kapcsolataikat a kölcsönös tiszteletre és az egymás belügyeibe való be nem avatkozásra alapozzák.

A szocialista országokat egyesíti érdekük és céljaik közössége, testvéri együttműködési alakítottak ki és kölcsönösen segítik egymást a gazdasági élet, a technika s a minden területen való tapasztalatcsere vonalán.

A. K. Gupta — utalva arra, hogy a szocialista országok gazdasága nincs ellentétben egymással — megkérdezte, hogy szem előtt tartják-e a szocialista országok gazdasági tevékenységét a munkamegosztást és hoztak-e konkrét intézkedéseket e tekintetben.

Chivu Stoica elvtárs rámutatott arra, hogy létezik a szocialista országok gazdasági együttműködésének tanácsa.

Ennek a tanácsnak az a feladata, hogy koordinálja a szocialista országok gazdasági erőfeszítéseit, hogy ezek az erőfeszítések harmonikusnak összefonódjanak a tagországok közötti egyszerű munkamegosztás alapján. Mindegyik ország elsősorban népgazdaságának olyan ágait fejleszti, amelyekhez a legkedvezőbb feltételei vannak.

Egyébként a Tanács legutóbbi üléséről kiadott közlemény — ezen az ülésen megvitatták a folyó öt éves terv keretében való együttműködés kérdéseit — már jó ideje megjelent a sajtóban és megvilágítja mindezeket a problémákat.

A. K. Gupta végezetül meglehetősen megdöbbentett arról, hogy az indiai elbájeztatni a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnökével.

Moszkva—Peking nyolc óra alatt

PEKING. (Agerpres.) TASZSZ. A „TU-104” szovjet lökhajós utasszállító repülőgép, amely rendszeresen fog közlekedni a Moszkva—Peking közötti útvonalon, megkezdte első útját s augusztus 10-én megérkezett a Kínai Népköztársaság fővárosába.

K. P. Szapolkin, a repülőgép pa-

ranosnoka elmondta, hogy a Moszkva és Peking között 6350 kilométeres távolságot a repülőgép 8 óra és 10 perc alatt tett meg. Átlagos óránkénti sebessége 800 kilométer volt. A gép 10.000 méter magasságban repült.

A repülőtéren a kínai főváros lakóinak ezrei fogadták a repülőgépet.

Indiában augusztus 19-ét Suez napjaként ünneplik meg

NEW DELHI. (Agerpres.) Az Új Kína jelenti: Az Oszindiai Békatanács elhatározta, hogy augusztus 19-ét Suez napjaként ünneplik meg.

Az Oszindiai Békatanács titkársága határozati javaslatban felhívta az indiai békeharcbíztoságot, hogy a békéért harcoló összes szervezetekkel, a béke összes híveivel együtt ünneplik meg Suez napját. A határozati javaslat felszólítja India népet, hogy teljes erejéből támogassa az indiai kormány arra irányuló erőfeszítéseit, hogy végül szakadjon a veszélyes katonai akcióknak, hogy szavatolják Egyiptom szuverenitását és ismerjék el azt a törvényes jogát,

hogy fejlessze saját erőforrásait és biztosítsa a szabad hajózást minden békés kereskedelmet folytató nemzet számára.

A titkárság aggodalommal mutat rá, hogy a csatorna államosítását követő katonai intézkedések és provokációk fenyegetik a világ békéjét. A határozati javaslat felhívja az Egyesült Államokat, Nagy-Britanniát, Franciaországot és Egyiptomot, hogy ellentéteiket békés tárgyalások útján rendezzék.

A határozati javaslat befejezésül hangoztatja, hogy India békeszerető emberei Suez napja alkalmából ismét kinyilvánítják mélységes és megindhatatlan barátságukat Egyiptom ősrégi népe iránt.

A Szakszervezeti Világszövetség nyilatkozata az angliai gépkocsipar dolgozóinak sztrájkjával kapcsolatban

PRÁGA. (Agerpres.) A Ceteke jelenti:

A Szakszervezeti Világszövetség titkársága az angliai gépkocsipari sztrájkokkal kapcsolatban augusztus 9-én a következő nyilatkozatot bocsátotta ki:

A Szakszervezeti Világszövetség köszönti a British Motor Corporation és a Dagenhami Briggs gépkocsizem munkásait, akik a munkához

való jogaik védelméért harcolnak és akik már kivívták első sikereiket.

A Szakszervezeti Világszövetség hasonlóképpen üdvözlí az angol gépkocsipari dolgozók támogatására indított széleskörű szolidaritási mozgalmat és kifejezi meggyőződését, hogy a szakszervezeti tagok világszerte felismerik az angol gépkocsipari munkások akciójának fontosságát és módot találnak azok támogatására.

Nemzeti felszabadító hadsereg alakult Egyiptomban

KAIRO. (Agerpres.) — Gamal Abdel Nasser, az Egyiptomi Köztársaság elnöke rendeltetvényt adott ki a nemzeti felszabadító hadsereg megalakítására. A hadsereg Egyiptom nemzetiségéből, a felsza-

badító ifjúsági alakulatokból, valamint a 18 és 50 év közötti önkéntesekből fog állni.

A nemzeti felszabadító hadsereg parancsnokává Gamal Ed-Din Huszein őrnagyot nevezték ki.

A nyugatnémet kormányt kényelmetlen helyzet elé állította a londoni értekezletre szóló meghívás elfogadása

BONN. (Agerpres.) — Az ADN hírügynökség jelenti:

A nyugatnémet lapok részletesen kommentálják a bonni kormány elhatározását, hogy elfogadja a meghívást a Szezi-csatorna kérdésében megtartandó nemzetközi értekezletre és aggodalmukat fejezik ki a Szövetségi Köztársaságnak ebben a kérdésben esetleg elfogalando álláspontja miatt. A „General Anzeiger” hangsúlyozza, hogy az értekezleten való részvétel „kényes kérdés” a Német Szövetségi Köztársaság számára. Ha Bonn képviselője — írja a lap — támogatná a csatorna in-

ternacionalizálását, ez Nyugat-Németországra nézve esetleg kedvezőtlen visszahatást válthatna ki Egyiptom részéről. Ha Bonn megtagadta volna részvételét az értekezleten, ez Londonnal és Párizssal való kapcsolatainak megromlásához vezethetett volna. A lap végül annak a véleménynek ad kifejezést, hogy amennyiben a nyugatnémet megbízottak osztlakoznának az Egyiptom ellen irányuló gazdasági intézkedésekhez, ez nehézségeket okozna Nyugat-Németországnak az összes arab országokban.

Néhány mondatban

Palamasz, Görögország ENSZ-megbizottja csütörtök este felhívta a világ közvéleményét és főképpen Anglia közvélemé-

nyét, hogy indítson akciót és akadályozza meg a további vérontást Ciprus szigetén.

Az Obi szovjet hajó Stockholmból az Eszaki-sark felé indult. A szovjet hajó azért költött ki Stockholm-ban, hogy felvesse néhány svéd és norvég tudóst, akik részt vesznek az északi-sarki szovjet expedícióban.

A poznańi helyőrség katonai törvényszéke most ítélt meg I. Pszihyl ügynök bűnperében, aki az egyik külföldi kémügynökség szolgálatában állott. Pszihyl kémtevékenységet fejtett ki Poznań és Szecczin városokban. A per tárgyalásán kiderült, hogy a vádlott Anders tábornoktól, a lengyel nép árulójától kapta utasításait. A törvényszék 10 évi börtönnel ítélte a vádlottat.

Franciaországban a bankiegyezmény most haladta meg első ízben a 3000 milliárd frankot — jelenti a France Presse hírügynökség.

Az indiai Radzsasztán állam Szulgarthi nevű helységében a közelítási és földművelésügyi minisztérium szovjet gépekkel felszerelt gazdaságot rendezett be 30.000 acre területen. Augusztus 7-én 26 traktor és más mezőgazdasági gép érkezett a Szovjetunióból.

Dzsibuti városában, (Francia Szomália) augusztus 9-én általános sztrájk tört ki, mert a vállalatok vezetői nem hajlandók felelni az alacsony fizetésű dolgozók érét.

Dzsakartában augusztus 9-én kereskedelmi és gazdasági tárgyalások kezdődtek a Szovjetunió és Indonézia kormányköltségvetése között.

—O—

Ma este nagy esztrád-műsor a nyári színházban

A légierő temesvári nyolcvantaguművészegyüttese ma, vasárnap este nyolc órai kezdettel nagy esztrádműsort rendez a nyári színház színpadán. Jegyek a pénztárnál válthatók.

A HÉT Kimagasló nemzetközi eseményei

Nem csökkent az érdeklődés az elmúlt héten sem a Szezi-csatorna államosításával kapcsolatos események iránt. Elmondhatjuk, hogy az a nagyjelentőségű fordulat, amelyet az államosítás ténye jelent a világpolitika további alakulásában, egyik legérdekesebb fejezete lesz a jövő történelemkönyvének.

Nem kétséges, a történelem azt is feljegyezi majd, hogy ki hogyan foglalt állást ebben a kérdésben, amely alkalmas arra, hogy — mint mondani szokás — „kiugrassa a nyulat a bokorból.”

Már most megállapíthatjuk, hogy a világ népességének túlnyomó többségét képeiselő kormányok az államosítást valamely ország — jelen esetben Egyiptom — szuverén jogának ismerik el. A nemzetközi hajózás szabadságának biztosítása szempontjából pedig, teljes mértékben kielégítően tartják az egyiptomi kormány kötelező nyilatkozatát, amelyért különben az 1888. évi konstantinápolyi egyezmény vonatkozó pontjai is kezdeskednek.

Amig azonban az államosítást helyeslő államok között nem merül fel ellentét (hiszen valamely igazságos cselekedetet csak egyfelől lehet elbírálni), addig az államosítást ellenzők oldalán nem állható ellenét tapasztalható a már megtörtént és a terbe vett jogtalan intézkedések tekintetében.

Ezzelal vizsgáljuk meg az események előtt

a Szezi-csatorna kérdésében közzétett szovjet kormánynyilatkozat

fénvénben. Megállapítható, hogy az augusztus 16-i londoni értekezletre szóló

meghívások szétküldése óta az érdeklődés előterében a meghívásra ándó szovjet válasz állt. Mint előre látható volt azonban, a Szovjetunió nem utasította el, hogy küldötté részvegyen a Szezi-csatorna államosításával kapcsolatos nemzetközi értekezleten. Előrelátható volt pedig azért, mert a Szovjetunió politikájának mindenkor lényeges vonása a vitás kérdéseknek tárgyalások útján való megoldására irányuló törekvés.

Ugyancsak jellegzetessége a szovjet kormány politikai vonalvezetésének, hogy már az értekezlet összeülését megelőzően sem rejt véka alá véleményét a megvitásra kerülő kérdésről. Ezáltal sem várható valamennyi jaita „meglepetés” a Szovjetunió londoni véleménynyilvánításától, amelynek előjeleit nagy vonalakban talán így lehetne össze foglalni:

A Szezi-csatorna a három nyugati hatalom állításával ellentétben nem nemzetközi intézmény, mert az teljes területében Egyiptom felszterületén halad keresztül. Ezért tehát a csatorna társaság államosítása vitathatatlannul Egyiptom belügye.

Maga az államosítás ténye semmivel sem csorbitja Nagy-Britannia, Franciaország vagy az Egyesült Államok népeinek érdekeit. Az államosítás csupán a Szezi-csatorna Társaság részvényesét érintette, mert ez a társaság a gyarmatosítás egyik eszközeként, az egyiptomi nép roadására a multban jogtalan jövedelmre tett szert.

Nem titkolja a szovjet kormány azt a nézetét sem, hogy a francia és angol kormányoknak a Földközi-tenger térségében eddig végrehajtott és a még folyamatban lévő intézkedések veszélyesebbek a béke és bizon-

ság megőrzésére nézve, ezért ezek az intézkedések összegegyeztetetelének az Egyesült Nemzetek Szervezete alapokmányának eleveit.

Egyébként is a három nyugati hatalom az értekezletet a helyzet természetére és komolyságára való tekintet nélkül, az Egyesült Nemzetek Szervezetének megkerülésével hívta össze.

Nem hagy kétséget a szovjet kormány nyilatkozata abban a tekintetben sem, hogy véleménye szerint az értekezlet meghívottjainak összetételét a három nyugati hatalom úgy állapította meg, hogy abban olyan államok legyenek többségben, amelyeknek kormányai támogatják Anglia és Franciaország intézkedéseit. Nem hivatkozott meg egy egész sor érdekelte államot, köztük az 1888. évi egyezményt aláíró Ausztria-Magyarországból származó országokat, valamint azokat az arab államokat, amelyek többségükben a konstantinápolyi egyezményt szintén aláíró Törökországhoz tartoztak.

Nem hivatkozott meg többek között olyan tengeri hatalmakat sem, mint a Kínai Népköztársaság, Lengyelország, Bulgária, Románia, Finnország és Burma.

Kifogást emelt a Szovjetunió az értekezlet színhelye és időpontja ellen is. Nem lehet egy ilyen nagyfontosságú kérdésben összehívott értekezletet ilyen rövid idő alatt kellőképpen előkészíteni. Ha pedig a nyugati hatalmak tiszteletben tartandák az 1888. évi megállapodás elveit, akkor az értekezlet nem Londonban, hanem Kairóban tartandék meg.

A szovjet kormány e két utóbbi észrevételére még nem érkezett válasz az értekezletet összehívók részéről, de az a tény, hogy a görög kormány hasonló javaslatát már elutasították, arra mutat, hogy Anglia

és Franciaország kormányai ragaszkodnak mind a 16-i időponthoz, mind pedig az értekezletnek Londonban való megtartásához.

Tény tehát, hogy a Szovjetunió küldöttsége részvegyen a jövő hét csütörtökén kezdődő londoni értekezleten, anélkül azonban, hogy a három nyugati kormány augusztus 2-i közös nyilatkozatából eredő bármilyen előzetes kötelezettséget magának elismerne. Nem hajlandó a Szovjetunió hozzájárulni semilyen egyezményhez, amely Egyiptom szuverén jogait vagy nemzeti becsületét a legkisebb mértékben is csorbitand.

Am, a szovjet kormány azért küldi el Londonba képviselőit, mert reméli, hogy ott Egyiptomra és a többi érdekelte országokra nézve elfogadható megegyezés jöhet létre — de nem mondhatjuk ugyanezt a nyugati kormányokról, amelyek eddigi nyilatkozataikban nem tettek tanubizonyítást az államosítás kérdésében legérdekesebb állomás, Egyiptom érdekeinek tiszteletben tartására irányuló törekvéseiről. Noha

Eden angol miniszterelnök rádióbeszéde

A Közel- és Közép-Kelet legutóbbi országának, főképpen azonban India állásfoglalásának következtében bizonyos mértékig kevésbé hardcsörtölt volt, mégsem mentesült egyes kihívó és sértő kilátésközl.

Eden igyekezett úgy beállítani az eseményeket, mintha azok a „Nasz-szer—Anglia konfliktusban” merülneek ki. Eden kétségbe vonta, hogy az államosítás az egyiptomi nép érdekében történt, sőt kijelentette, hogy a „Szezi-csatorna nem létkérdés Egyiptom számára.” Ezzel szemben — mint mondotta — „A nyugati hatalmak gazdasági élete szempontjából a csatorna kérdése élet-halál kérdés.”

Semmi sem bizonyítja jobban Eden kijelentéseinek alaptalanságát, mint az a tény, hogy az Angol Kommu-